



# AquaFloss Compact L100

---

**EN – USER MANUAL**

**DE – BENUTZERHANDBUCH**

**CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

**SK – POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL**

**PL – INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**

**HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**SLO – UPORABNIŠKI PRIROČNIK**

**HR – UPUTE ZA UPOTREBU**



---

## EN – USER MANUAL

---

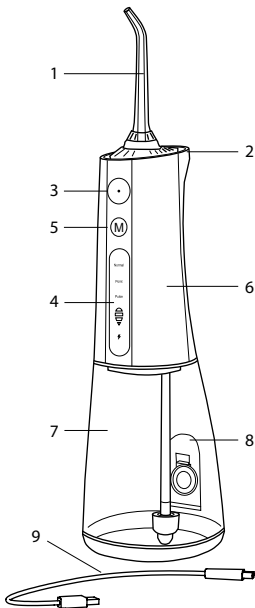
### BOX CONTENTS

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2× Standard nozzle heads, 1× Dental Plaque nozzle head, 1× Orthodontic nozzle head, 1× Periodontal nozzle head, 1× Tongue Cleaner
- Leatherette case
- USB charging cable
- Manual and safety instructions

### PRODUCT DESCRIPTION

1. Nozzle head
2. Button to release nozzle head
3. On/Off button
4. Display
5. Mode change button
6. Handle
7. Water tank
8. Water tank cap
9. Charging Cable

**Warning:** *There may be residual water in the device. This is distilled water used during quality control testing.*



## INSTRUCTIONS FOR USE

Before the first use, remove all packaging material.

If the water flosser has been stored in a low temperature environment during transport, leave it at room temperature for at least two hours before use.

1. Connect the head to the shower. A click indicates correct insertion. You can choose from the following headers:
  - **Standard Head** – For daily plaque removal from interdental spaces and along gum lines
  - **Periodontal Head** – For cleaning periodontal pockets using a rubber tip
  - **Orthodontic Head** – For removing plaque from brackets and wires of braces and other hard-to-reach places
  - **Dental Plaque Head** – For more effective removal of plaque around implants, crowns and bridges
  - **Tongue Cleaner Head** – For effective cleaning of dirt on the tongue
2. Remove the water tank cap and fill the tank with water; the temperature of the water should not exceed 40 °C. The capacity of the water tank is 300 ml. Then replace the cap, ensuring that water does not spill.
3. Hold down the mode change button and select the desired shower mode. Press the same button to set the pressure level (1-4 levels). You can change the mode or pressure even while showering. Modes:
  - **Normal mode** – suitable for daily cleaning. Pressure Range: 82–128 PSI
  - **Point mode** – suitable for effectively removing food residues between the teeth, thanks to a program of three quick and precise sprays under high pressure followed by a short pause. Pressure Range: 41–68 PSI
  - **Pulse mode** – suitable for massaging teeth and gums. Pressure Range: 97–125 PSI
4. Leave your mouth slightly open to allow water to rinse from your mouth into the sink. Press the On / Off button to start the flosser. Direct the water jet at a 90° angle to the teeth and gums. Slowly run the stream of water around your teeth. Direct the stream of water onto the gums and into the space between the teeth. If you have braces, you can direct the water between the joints of the braces.
5. When you have finished flossing, switch off the device using the On / Off button. Open the water tank cap and pour out any remaining water. Switch the device on again with the On / Off button to drain the water from the pump. Press the On / Off button to turn off the device and close the water tank cap.

**Warning:** *To prevent the build-up of bacteria, ensure that no water remains in the device. If you do not intend to use the device for a longer time, make sure that it is thoroughly dried before storing it.*

## CHARGING

The water flosser is not supplied with a fully charged battery. Before using for the first time, fully charge the water flosser.

Plug one end of the USB cable into the charging socket at the rear of the water flosser. Plug the other end of the USB cable into an adapter (adapter not included). Insert the adapter into the plug socket.

It takes approximately 6 hours to fully charge the water flosser.

**Note:** *To ensure maximum battery life, we recommend charging the water flosser once a week.*

## INSERTING AND REPLACE THE NOZZLE HEAD

Insert the nozzle head into the hole at the top of the water flosser. You will hear a click when the nozzle head has been correctly attached.

To remove the nozzle head from the main body, press and hold the release button and then detach the nozzle head from the water flosser.

The nozzle head rotates 360°.

**Warning:** *Only insert and remove the nozzle head when the water flosser is switched off.*

**Note:** *Nozzle heads are items of personal hygiene and are not covered by warranty.*

## MAINTENANCE

Use only water and neutral detergents to clean the device. Never use caustic or abrasive cleaners as they may damage the device. Do not use water whose temperature exceeds 50 °C. Keep the device away from high temperatures and avoid direct sunlight.

### 1. The device

Remove dirt by wiping with a towel or cloth with liquid soap and water, then ensure all water is rinsed off and wipe dry.

Do not immerse the device in water.

**Warning:** *Water must not enter the USB socket.*

### 2. Water tank

Wash the tank with water and wipe with a dry cloth.

Dry the tank thoroughly if you do not intend to use it for a longer time.

**Note:** *For greater ease of cleaning, the water tank can be removed from the body of the water flosser.*

### 3. Nozzle head

Wash the nozzle head with water and wipe with a cloth.

Replace the nozzle head regularly, at least once every three months, or more often depending on wear.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                      | Possible cause  | Solution   |
|--|---|--|
| Water pressure is very low                   | The nozzle head is unclean / battery is low                   | Replace the nozzle head with a new one / recharge the water flosser              |
| No water at all emits from the water flosser | Water tank is empty / The device is tilted at the wrong angle | Refill the water tank / Move the device to the correct position (i.e., vertical) |
| Nozzle head cracks                           | Nozzle head has been used for too long                        | Replace the nozzle head with a new one   |
| Water tank leaks                             | Water tank cap is damaged                                     | Contact the manufacturer to replace the water tank                               |

## SPECIFICATIONS

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Energy consumption | 10 W         |
| Voltage            | 5 V          |
| Battery capacity   | 1500 mAh     |
| Water resistance   | IPx7         |
| Pressure range     | 30 – 130 PSI |
| Reservoir volume   | 300 ml       |
| Weight             | 264 g        |
| Dimensions         | 79×73×214 mm |

## PRODUCT LIABILITY

TrueLife products are guaranteed to be free from manufacturing defects. In the event of such defects, elem6 s.r.o. will repair or replace the defective part or product with a comparable part or product at its sole discretion. The warranty will be deemed void if the device is altered or tampered with. The warranty does not cover damage resulting from use, accident or normal wear and tear. elem6 s.r.o. assumes no responsibility for any accident, injury, death, loss, or other claims related to or resulting from the use of this product. elem6 s.r.o. shall in no event be liable for incidental or consequential damages in connection with or arising from the use of this product or any of its components. Return or exchange of spare parts and / or products may be subject to shipping, handling, and replacement or replenishment fees.

This product should be stored out of the reach of children. Use by children should take place only under the direct supervision of an adult.

## SAFETY GUIDELINES WHEN OPERATING THE DEVICE

1. Read the enclosed safety instructions carefully.
2. The latest version of the manual, including instructions for operating the device, can be downloaded at: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Printing errors and changes of information reserved.

### Manufacturer:

elem6 s.r.o.,  
Bražkovská 15, 16100 Prague 6,  
Czech Republic



## DE – BENUTZERHANDBUCH

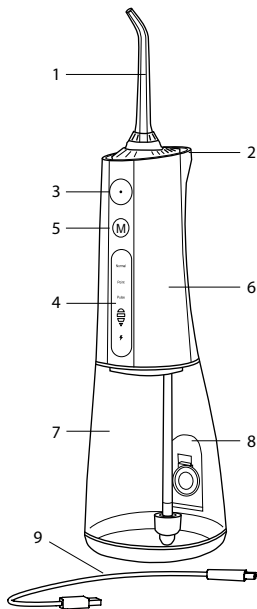
### VERPACKUNGSIHALT

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2x Standard-Kopf, 1x Dental Plaque-Kopf, 1x Orthodontic-Kopf, 1x Periodontal-Kopf, 1x Zungenreinigungskopf
- Kunstlederetui
- USB-Ladekabel
- Handbuch und Sicherheitshinweise

### PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Auswechselbare Düse
2. Kopffriegelungstaste
3. Ein/Aus-Taste
4. Display
5. Schaltfläche „Modus ändern“
6. Handgriff
7. Wassertank
8. Wassertankdeckel
9. Ladekabel

**Hinweis:** Im Gerät kann sich Restwasser befinden. Es handelt sich um destilliertes Wasser, das zum Testen des Geräts verwendet wird.





## BEDIENUNGSANLEITUNG

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vor dem ersten Gebrauch.

Wenn sich die Munddusche während des Transports in einer Umgebung mit niedriger Temperatur befand, lassen Sie sie vor dem Gebrauch mindestens zwei Stunden lang bei Raumtemperatur.

1. Schließen Sie den Duschkopf an die Dusche an. Ein Klick symbolisiert das korrekte Einsetzen. Sie können zwischen den folgenden Köpfen wählen:
  - **Standardkopf** – Für die tägliche Plaque-Entfernung zwischen den Zähnen und entlang des Zahnfleischsaums.
  - **Parodontalaufsatz** - Für die Reinigung von Zahnfleischtaschen mit der Gummispitze
  - **Kieferorthopädischer Kopf** – Zur Entfernung von Plaque an Brackets und Drähten von Zahnsparangen und anderen schwer zugänglichen Stellen
  - **Zahnbelagskopf** – Für eine effektivere Entfernung von Plaque um Implantate, Kronen und Brücken
  - **Zungenreinigungskopf** – Zur effektiven Reinigung von Ablagerungen auf der Zunge
2. Öffnen Sie den Wasserbehälterdeckel und füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 40 °C. Das Fassungsvermögen des Behälters beträgt 300 ml. Schließen Sie dann den Deckel und stellen Sie sicher, dass das Wasser nicht überläuft.
3. Halten Sie die Taste für den Moduswechsel gedrückt und wählen Sie den gewünschten Duschmodus. Drücken Sie die gleiche Taste, um den Druck einzustellen (1–4 Stufen). Sie können den Modus oder den Druck auch während des Duschens ändern. Modi:
  - **Normaler Modus** – geeignet für die tägliche Reinigung. Druckbereich: 82–128 PSI
  - **Punktmodus** – geeignet für die effektive Entfernung von Speiseresten zwischen den Zähnen, dank eines Programms aus drei schnellen und präzisen Hochdruckschütteln, gefolgt von einer kurzen Pause. Druckbereich: 41–68 PSI
  - **Impulsmodus** – geeignet für die Massage von Zähnen und Zahnfleisch. Druckbereich: 97–125 PSI
4. Lassen Sie den Mund leicht geöffnet, damit das Wasser ungehindert aus dem Mund in das Waschbecken fließen kann. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Duschvorgang zu starten. Richten Sie den Wasserstrahl in einem Winkel von 90° auf Zähne und Zahnfleisch. Lassen Sie den Wasserstrahl langsam um Ihre Zähne strömen. Richten Sie den Wasserstrahl auf das Zahnfleisch und in den Raum zwischen den Zähnen. Wenn Sie eine Zahnspange haben, können Sie das Wasser zwischen die Verbindungsstellen der Zahnspange richten.
5. Wenn Sie mit dem Duschvorgang fertig sind, schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste aus. Öffnen Sie den Wasserbehälterdeckel und gießen Sie das restliche Wasser aus. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste wieder ein, um das Wa-

sser aus der Pumpe abzulassen. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät aus-  
zuschalten und schließen Sie den Wasserbehälterdeckel.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Gerät befindet, um die Ausbreitung  
von Bakterien zu verhindern. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten,  
stellen Sie sicher, dass es vor der Lagerung gründlich getrocknet ist.

## LADEN

Die Munddusche wird nicht mit einer voll aufgeladenen Batterie geliefert. Lassen Sie  
die Munddusche vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen.

Stecken Sie ein Ende des USB-Kabels in die Ladebuchse auf der Rückseite der Mund-  
dusche. Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in den Adapter (Adapter nicht  
im Lieferumfang enthalten). Schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an.

Es dauert ungefähr 6 Stunden, um die Munddusche vollständig aufzuladen.

**Hinweis:** Für eine lange Batterielaufzeit empfehlen wir, die Munddusche einmal pro Wo-  
che aufzuladen.

## KOPF AUFSETZEN/WECHSELN

Führen Sie den Kopf in das Loch oben in der Munddusche ein. Der Kopf ist auf-  
gesetzt, sobald Sie einen Klick hören.

Um den Kopf vom Körper der Munddusche zu entfernen, halten Sie die Kopfentrie-  
gelungstaste gedrückt und ziehen Sie den Kopf aus der Munddusche.

Die Köpfe sind um 360° drehbar.

**Hinweis:** Führen Sie das Aufsetzen und Entfernen der Köpfe nur durch, wenn die Mund-  
dusche ausgeschaltet ist.

**Hinweis:** Die Köpfe sind Gegenstände der persönlichen Hygiene und unterliegen keiner  
Garantie.

## WARTUNG

Verwenden Sie zur Wartung der Geräte nur Wasser und neutrale Reinigungsmittel.  
Verwenden Sie niemals Ätzmittel oder Scheuermittel, da diese das Gerät beschä-  
digen können. Verwenden Sie kein Wasser, dessen Temperatur 50 °C überschreitet.  
Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern und vermeiden Sie direktes Son-  
nenlicht.

### 1. Gerät

Entfernen Sie den Schmutz, indem Sie ihn mit einem Wischtuch oder einem Tuch  
mit flüssiger Seife und Wasser abwischen. Trocknen Sie das Gerät dann von Wasser  
ab und wischen Sie es trocken.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

**Hinweis:** Wasser darf nicht in die USB-Buchse gelangen.

## 2. Wasserbehälter

Waschen Sie den Behälter mit Wasser und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

Trocknen Sie den Behälter gründlich, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen möchten.

**Hinweis:** Zur besseren Reinigung kann der Wasserbehälter aus dem Körper der Munddusche entfernt werden.

## 3. Kopf

Waschen Sie den Kopf mit Wasser und wischen Sie ihn mit einem Tuch ab.

Wechseln Sie die Köpfe regelmäßig, je nach Verschleiß, mindestens alle drei Monate.

## MÖGLICHE KOMPLIKATIONEN

| Problem                            | Mögliche Ursache  | Lösung  |
|------------------------------------|---|---|
| Wasserdruck zu niedrig             | Der Kopf ist verschmutzt / die Batterie ist fast leer   | Den Kopf durch einen neuen ersetzen / die Munddusche aufladen                                   |
| Die Munddusche gibt kein Wasser ab | Der Wasserbehälter ist leer / Das Gerät steht zu schief | Füllen Sie den Behälter mit Wasser / Stellen Sie das Gerät in die richtige Position (vertikal). |
| Der Kopf bricht                    | Der Kopf wird seit langem verwendet                     | Gegen einen neuen Kopf ersetzen   |
| Wasserbehälter dichtet nicht       | Der Behälterdeckel ist defekt                           | Wenden Sie sich an den Hersteller, um den Behälter auszutauschen                                |

## SPEZIFIKATION

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Energieverbrauch       | 10 W         |
| Spannung               | 5 V          |
| Kapazität der Batterie | 1500 mAh     |
| Wasserbeständigkeit    | IPx7         |
| Druckbereich           | 30 – 130 PSI |
| Volumen des Reservoirs | 300 ml       |
| Gewicht                | 264 g        |
| Abmessungen            | 79x73x214 mm |

## HAFTUNG DES HERSTELLERS

Auf TrueLife-Produkte bezieht sich Gewährleistung für Produktionsfehler. Firma elem6 s.r.o. ist bei solchen Gewährleistungsmängeln verpflichtet, das defekte Teil oder Produkt nach eigenem Ermessen zu reparieren oder durch ein vergleichbares Teil oder Produkt zu ersetzen. Umbau, Änderung oder unbefugte Handhabung des Produkts bedeuten eine Überschreitung des Umfangs dieser Gewährleistung. Und zwar auch dann, wenn das Produkt aufgrund eines Mangels, einer Fahrlässigkeit ggf. anderen Produktfehlers verloren geht oder beschädigt wird. Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die auf Gebrauch, Unfall oder normale Abnutzung zurückzuführen sind. Firma elem6 s.r.o. übernimmt keine Haftung für Unfälle, Verletzungen, Tod, Verlust oder andere Ansprüche im Zusammenhang mit diesem Produkt oder aufgrund der Verwendung dieses Produkts. Firma elem6 s.r.o. haftet in keinem Fall für Zufalls- oder Folgeschäden im Zusammenhang mit oder aus der Verwendung dieses Produkts oder einer seiner Komponenten. Für die Rückgabe oder den Austausch von Ersatzteilen und/oder Produkten können Versand-, Bearbeitungs-, Ersatz- und/oder Austauschgebühren anfallen.

Dieses Produkt sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Die Verwendung durch Kinder ist nur unter Aufsicht eines Erwachsenen möglich.

## SICHERHEIT BEI ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Lesen Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die aktuelle Version des Handbuchs, das unter [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) heruntergeladen werden kann.
3. Druckfehler und Änderungen von Informationen vorbehalten.

### Hersteller:

elem6 s.r.o.,  
Bražkova 15, 16100 Praha 6,  
Tschechische Republik



## CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

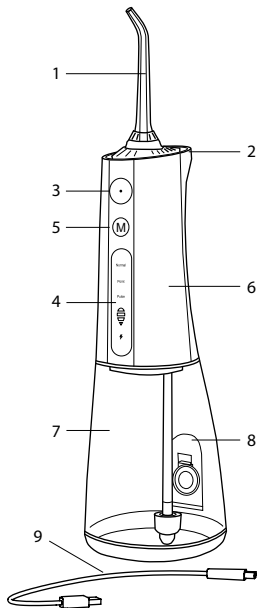
### OBSAH BALENÍ

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2× tryska Standard, 1× tryska Dental Plaque, 1× tryska Orthodontic, 1× Periodontal, 1× Tongue Cleaner
- Koženkové pouzdro
- USB nabíjecí kabel
- Manuál a bezpečnostní instrukce

### POPIS PRODUKTU

1. Vyměnitelná tryska
2. Tlačítko pro uvolnění hlavice
3. Tlačítko zapnout/vypnout
4. Displej
5. Tlačítko „změna režimu“
6. Rukojeť
7. Nádržka na vodu
8. Víčko vodní nádržky
9. Nabíjecí kabel

**Upozornění:** V zařízení se může nacházet zbytková voda. Jedná se o destilovanou vodu, použitou při testování zařízení.



## NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím odstraňte všechny obalový materiál.

Pokud se při přepravě dostala ústní sprcha do prostředí s nízkou teplotou, před použitím ji ponechte minimálně dvě hodiny při pokojové teplotě.

1. Připojte hlavici ke sprše. Zaczvaknutí symbolizuje správné vložení. Můžete vybírat z následujících hlavíc:
  - **Hlavice Standard** – Pro každodenní odstraňování plaku z mezizubních prostor a linií podél dásní
  - **Hlavice Periodontal** – Pro čištění parodontálních kapes pomocí gumové špičky
  - **Hlavice Orthodontic** – Pro odstraňování plaku ze zámečků a drátků rovnátek a dalších těžko dostupných míst
  - **Hlavice Dental Plaque** – Pro efektivnější odstraňování usazeného plaku okolo implantátů, korunek a můstků
  - **Hlavice Tongue Cleaner** – Pro účinné čištění nečistot na jazyku
2. Otevřete víčko na vodu a naplňte nádržku vodou, jejíž teplota nepřesahuje 40°C. Kapacita nádržky je 300 ml. Potom zavřete víčko a ujistěte se, že voda nepřetéká.
3. Podržte tlačítko změna režimu a vyberte požadovaný režim sprchování. Stisknutím stejného tlačítka nastavíte úroveň tlaku (1-4 úrovně). Režim nebo tlak můžete změnit i během sprchování. Režimy:
  - **Režim Normal** – vhodné pro každodenní čištění. Rozsah tlaku: 82 – 128 PSI
  - **Režim Point** – vhodné pro účinné odstranění zbytků jídla mezi zuby, díky programu třech rychlých a přesných stříků pod vysokým tlakem následovanými krátkou pauzou. Rozsah tlaku: 41 – 68 PSI
  - **Režim Pulse** – vhodné pro masáž zubů a dásní. Rozsah tlaku: 97 – 125 PS
4. Nechte ústa mírně pootevřená, aby mohla voda volně vytékat z úst do umyvadla. Stiskněte tlačítko On/Off pro začátek sprchování. Proud vody směřujte v 90° úhlu na zuby a dásně. Pomalu proudem vody přejíždějte kolem zubů. Nasměřujte proud vody na dásně a do prostor mezi zuby. V případě, že máte rovnátka, můžete vodu směřovat mezi spoje rovnátek.
5. Po ukončení sprchování zařízení vypněte tlačítkem On/Off. Otevřete víčko vodní nádržky a vylejte zbylou vodu. Opět zařízení zapněte tlačítkem On/Off a vyprázdňte tak vodu z čerpadla. Stisknutím tlačítka On/Off zařízení vypněte a zavřete víčko vodní nádržky.

**Upozornění:** Abyste předešli šíření bakterií, ujistěte se, že v zařízení nezůstala žádná voda. Pokud se chystáte zařízení delší dobu nepoužívat, ujistěte se, že je před uskladněním důkladně osušené.

## NABÍJENÍ

Ústní sprcha není dodávána s plně nabitou baterií. Před prvním použitím, nechte ústní sprchu nabít do plného nabití.

Zapojte jeden konec USB kabelu do nabíjecí zdířky na zadní straně ústní sprchy. Druhý konec USB kabelu zasuněte do adaptéru (adaptér není součástí balení). Zasuňte adaptér do zásuvky.

Plné nabití ústní sprchy trvá přibližně 6 hodin.

**Upozornění:** Pro dlouhou životnost baterie doporučujeme ústní sprchu nabíjet jednou týdně.

## NASAZENÍ/VÝMĚNA HLAVICE

Vložte hlavici do otvoru v horní části ústní sprchy. Hlavice je správně nasazena ve chvíli, kdy uslyšíte cvaknutí.

Chcete-li hlavici vyjmout z hlavního těla, stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění hlavice a vytáhněte hlavici z ústní sprchy.

Hlavice jsou otočné o 360°.

**Upozornění:** Vkládání a vyjímání hlavic provádějte, pouze pokud je ústní sprcha vypnutá.

**Upozornění:** Hlavice jsou předmětem osobní hygieny a nemají záruku.

## ÚDRŽBA

Po účely údržby zařízení používejte výhradně vodu a neutrální čisticí prostředky. Nikdy nepoužívejte žíraviny nebo brusné čističe, protože mohou zařízení poškodit. Nepoužívejte vodu, jejíž teplota přesahuje 50 °C. Zařízení udržujte mimo dosah vysokých teplot a vyhněte se přímému slunečnímu záření.

### 1. Zařízení

Odstraňte špínu otřením osuškou nebo látkovou utěrkou s tekutým mýdlem a vodou, následně vysušte od veškeré vody a otřete do sucha.

Zařízení neponořujte do vody.

**Upozornění:** Voda se nesmí dostat do USB zdířky.

### 2. Nádržka na vodu

Umyjte nádržku vodou a utřete suchou utěrkou.

Nádržku důkladně osušte, pokud se chystáte ji delší dobu nepoužívat.

**Upozornění:** Pro lepší možnost čištění, je možné nádržku na vodu vyndat z těla ústní sprchy.

### 3. Hlavice

Vymyjte hlavici vodou a utřete utěrkou.

Hlavice pravidelně měňte v závislosti na opotřebování alespoň jednou za tři měsíce.

## MOŽNÉ KOMPLIKACE

| Problém                             | Možná příčina   | Řešení   |
|-------------------------------------|---|--|
| Tlak vody je velmi nízký            | Hlavice je znečištěná / baterie je téměř vybitá           | Vyměňte hlavici za novou / nabijte ústní sprchu                        |
| Ze sprchy nestříká vůbec žádná voda | Nádržka s vodou je prázdná / Zařízení je příliš nakloněné | Doplňte nádržku vodou / Zařízení uveďte do správné polohy (vertikální) |
| Hlavice praská                      | Hlavice je již dlouho používána                           | Vyměňte za novou hlavici   |
| Nádržka na vodu netěsní             | Vičko nádržky je poškozené                                | Obráťte se na výrobce s prosbou o výměnu nádržky                       |

## SPECIFIKACE

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Spotřeba energie | 10 W         |
| Napětí           | 5 V          |
| Kapacita baterie | 1500 mAh     |
| Voděodolnost     | IPx7         |
| Rozsah tlaku     | 30 – 130 PSI |
| Objem nádržky    | 300 ml       |
| Váha             | 264 g        |
| Rozměry          | 79x73x214 mm |

## ODPOVĚDNOST VÝROBCE

Na výrobky TrueLife se vztahuje záruka na výrobní vady. Povinností společnosti elem6 s.r.o. je v případě takových vad je ze záruky opravit, nebo vyměnit vadnou součást či výrobek za srovnatelnou součást či výrobek podle vlastního uvážení. Převod, změna nebo neoprávněná manipulace s výrobkem znamená překročení rozsahu této záruky. To i v případě, že v důsledku závady, nedbalosti či jiné chyby výrobku dojde k jeho ztrátě či poškození. Záruka se nevztahuje na poškození vyplývající z používání, nehody nebo běžného opotřebení. Společnost elem6 s.r.o. nepřebírá žádnou zodpovědnost za jakékoliv nehody, zranění, smrt, ztrátu nebo jiné požadavky související nebo vyplývající z používání tohoto výrobku. Společnost elem6 s.r.o. v žádném případě nenesou zodpovědnost za náhodné nebo následné škody související s nebo vyplývající z používání tohoto výrobku nebo některé z jeho součástí. Vrácení nebo výměna náhradních dílů a/nebo výrobků může podléhat poplatkům za dopravu, manipulaci, výměnu a/nebo doplnění.

Tento výrobek je třeba skladovat mimo dosah dětí. Používání dětmi je možné jen pod dohledem dospělé osoby.



## BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAŘÍZENÍM

1. Pozorně si přečtete přibalené bezpečnostní instrukce.
2. Pro správné zacházení s produktem si přečtete aktuální verzi manuálu, která je dostupná ke stažení na stránce: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Tiskové chyby a změny informací vyhrazeny.

### Výrobce:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Česká republika



## SK – POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

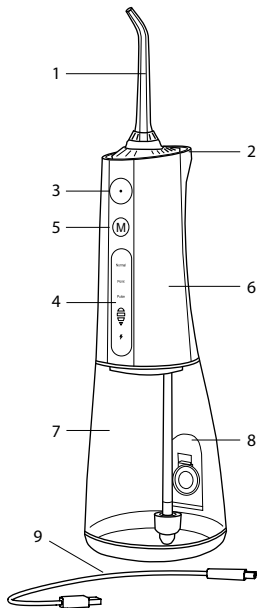
### OBSAH BALENIA

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2x hlavice Standard, 1x tryska Dental Plaque, 1x tryska Orthodontic, 1x Periodontal, 1x Tongue Cleaner
- Koženkové puzdro
- USB nabíjací kábel
- Manuál a bezpečnostné inštrukcie

### POPIS PRODUKTU

1. Hlavice s tryskou
2. Tlačidlo pre uvoľnenie hlavice
3. Tlačidlo zapnúť/vypnúť
4. Displej
5. Tlačidlo „zmena režimu“
6. Rukoväť
7. Nádržka na vodu
8. Veko vodnej nádržky
9. Nabíjací kábel

**Upozornenie:** V zariadení sa môže nachádzať zvyšková voda. Jedná sa o destilovanú vodu, použitú pri testovaní zariadenia.



## NÁVOD NA POUŽITIE

Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

Pokiaľ sa pri preprave dostala ústna sprcha do prostredia s nízkou teplotou, pred použitím ju ponechajte minimálne dve hodiny pri izbovej teplote.

1. Pripojte hlavicu k sprche. Zaczaknutie symbolizuje správne vloženie. Môžete vyberať z nasledujúcich hlavíc:
  - **Hlavica Standard** – Na každodenné odstraňovanie povlaku z medzizubných priestorov a línií pozdĺž ďasien
  - **Hlavica Periodontal** – Na čistenie parodontálnych väčkov pomocou gumovej špičky
  - **Hlavica Orthodontic** – Na odstraňovanie plaku zo zámočkov a drôtikov strojčeka a ďalších ťažko dostupných miest
  - **Hlavica Dental Plaque** – Na efektívnejšie odstraňovanie usadeného povlaku okolo implantátov, koruniek a mostíkov
  - **Hlavica Tongue Cleaner** – Na účinné čistenie nečistôt na jazyku
2. Otvorte veko na vodu a naplňte nádržku vodou, ktorej teplota nepresahuje 40°C. Kapacita nádržky je 300 ml. Potom zatvorte veko a ubezpečte sa, že voda nepretieká.
3. Podržte tlačidlo zmena režimu a vyberte požadovaný režim sprchovania. Stlačením rovnakého tlačidla nastavíte úroveň tlaku (1-4 úrovne). Režim alebo tlak môžete zmeniť aj počas sprchovania. Režimy:
  - **Režim Normal** – vhodné na každodenné čistenie. Rozsah tlaku: 82–128 PSI
  - **Režim Point** – vhodné na účinné odstránenie zvyškov jedla medzi zubami, vďaka programu troch rýchlych a presných strekov pod vysokým tlakom nasledovanými krátkou pauzou. Rozsah tlaku: 41–68 PSI
  - **Režim Pulse** – vhodné na masáž zubov a ďasien. Rozsah tlaku: 97–125 PSI
4. Nechajte ústa mierne pootvorené, aby mohla voda vytekať voľne z úst do umývadla. Stlačte tlačidlo On/Off pre začiatok sprchovania. Prúd vody smerujte v 90° uhle na zuby a ďasná. Pomaly prechádzajte prúdom vody okolo zubov. Nasmerujte prúd vody na ďasná a do priestorov medzi zubami. V prípade, že máte strojček na zuby, môžete vodu smerovať medzi spoje strojčeka.
5. Po ukončení sprchovania zariadenie vypnite tlačidlom On/Off. Otvorte veko vodnej nádržky a vylejte zvyškovú vodu. Opäť zariadenie zapnite tlačidlom On/Off a vyprázdňte tak vodu z čerpadla. Stlačením tlačidla On/Off zariadenie vypnete a zavriete veko vodnej nádržky.

**Upozornenie:** *Aby ste predišli šíreniu baktérií, uistite sa, že v zariadení nezostala žiadna voda. V prípade, že sa chystáte zariadenie dlhšiu dobu nepoužívať, uistite sa, že je pred uskladnením dôkladne osušené.*

## NABÍJANIE

Ústna sprcha nie je dodávaná s plne nabitou batériou. Pred prvým použitím nechajte ústnu sprchu nabiť do plného stavu.

Zapojte jeden koniec USB kábla do nabíjacej diery na zadnej strane ústnej sprchy. Druhý koniec USB kábla zasuňte do adaptéra (adaptér nie je súčasťou balenia). Zasuňte adaptér do zásuvky.

Plné nabitie ústnej sprchy trvá približne 6 hodín.

**Upozornenie:** *Pre dlhú životnosť batérie odporúčame ústnu sprchu nabíjať raz týždenne.*

## NASADENIE/VÝMENA HLAVICE

Vložte hlavicu do otvoru v hornej časti ústnej sprchy. Hlavica je správne nasadená vo chvíli, kedy začujete cvaknutie.

V prípade, že chcete hlavicu vybrať z hlavného tela, stlačte tlačidlo pre uvoľnenie hlavice a vytiahnite hlavicu z ústnej sprchy.

Hlavice sú otočné o 360°.

**Upozornenie:** *Vkladanie a vyberanie hlavíc vykonávajte, len v prípade, že je ústna sprcha vypnutá.*

**Upozornenie:** *Hlavice sú predmetom osobnej hygieny a nemajú záruku.*

## ÚDRŽBA

Pre účely údržby zariadenia používajte výhradne vodu a neutrálne čistiace prostriedky. Nikdy nepoužívajte žeraviny alebo brúsne čističe, pretože môžu zariadenie poškodiť. Nepoužívajte vodu, ktorej teplota presahuje 50 °C. Zariadenie udržiavajte mimo dosah vysokých teplôt a vyhnete sa priamemu slnečnému žiareniu.

### 1. Zariadenie

Odstráňte špinu otrením osuškou alebo látkovou utierkou s tekutým mydlom a vodou, následne vysušte od všetkej vody a otrite do sucha.

Zariadenie neponárajte do vody.

**Upozornenie:** *Voda sa nesmie dostať do USB otvoru.*

### 2. Nádržka na vodu

Umyte nádržku vodou a utrite suchou utierkou.

Nádržku dôkladne osušte, pokiaľ sa chystáte ju dlhšiu dobu nepoužívať.

**Upozornenie:** *Pre lepšiu možnosť čistenia, je možné nádržku na vodu vybrať z tela ústnej sprchy.*

### 3. Hlavica

Vymyte hlavicu vodou a utrite utierkou.

Hlavice pravidelne meňte v závislosti na opotrebovaní aspoň raz za tri mesiace.

## MOŽNÉ KOMPLIKÁCIE

| Problém                               | Možná príčina   | Riešenie   |
|---------------------------------------|---|--|
| TLak vody je veľmi nízky              | Hlavica je znečistená / batéria je takmer vybitá            | Vyberte hlavicu za novú / nabite ústnu sprchu                              |
| Zo sprchy nestrieka vôbec žiadna voda | Nádržka s vodou je prázdna / Zariadenie je príliš naklonené | Doplňte nádržku vodou / Zariadenie uveďte do správnej polohy (vertikálnej) |
| Hlavica prasknutá                     | Hlavica je už dlho používaná                                | Vymeňte za novú hlavicu  |
| Nádržka na vodu netesní               | Veko nádržky je poškodené                                   | Obráťte sa na výrobcu s prosbou o výmenu nádržky                           |

## ŠPECIFIKÁCIE

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Spotreba energie | 10 W         |
| Napätie          | 5 V          |
| Kapacita batérie | 1500 mAh     |
| Vodeodolnosť     | IPx7         |
| Rozsah tlaku     | 30 – 130 PSI |
| Objem nádržky    | 300 ml       |
| Váha             | 264 g        |
| Rozmery          | 79x73x214 mm |

## ZODPOVEDNOSŤ VÝROBCU

Na výrobky TrueLife sa vzťahuje záruka na výrobné vady. Povinnosťou spoločnosti elem6 s.r.o. je v prípade takýchto väd, ich zo záruky opraviť alebo vymeniť vadnú súčasť, či výrobok za porovnateľnú súčiastku, či výrobok podľa vlastného uváženia. Prevod, zmena alebo neoprávnená manipulácia s výrobkom znamená prekročenie rozsahu tejto záruky. To platí aj v prípade, že v dôsledku závady, nedbalosti alebo inej chyby výrobku dôjde k jeho strate, či poškodeniu. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vyplývajúce z používania, nehody alebo bežného opotrebenia. Spoločnosť elem6 s.r.o. nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek nehody, zranenia, smrť, stratu alebo iné požiadavky súvisiace alebo vyplývajúce z používania tohto výrobku. Spoločnosť elem6 s.r.o. v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za náhodné alebo následné škody, súvisiace alebo vyplývajúce z používania tohto výrobku alebo niektorej jeho súčasti. Vrátenie alebo výmena náhradných dielov a/lebo výrobkov môže podliehať poplatkom za dopravu, manipuláciu, výmenu a/lebo doplnenie.

Tento výrobok je potrebné skladovať mimo dosah detí. Používanie deťmi je možné len pod dohľadom dospelšej osoby.

## BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENÍM

1. Pozorne si prečítajte priložené bezpečnostné inštrukcie.
2. Pre správne zaobchádzanie s produktom si prečítajte aktuálnu verziu manuálu, ktorá je dostupná k stiahnutiu na stránke: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Tlačové chyby a zmeny informácií vyhradené.

### Výrobca:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Česká republika



## PL – INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

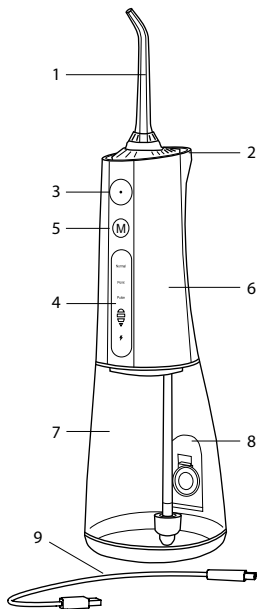
### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2x głowice Standard, 1x głowice Dental Plaque, 1x głowice Orthodontic, 1x głowice Periodontal, 1x Środek do czyszczenia języka
- Etui ze sztucznej skóry
- Kabel ładujący USB
- Instrukcja i wskazówki bezpieczeństwa

### OPIS PRODUKTU

1. Głowica z dyszą
2. Przycisk zwolnienia głowicy
3. Przycisk On/Off
4. Wyświetlacz
5. Przycisk „zmiana trybu”
6. Rękojeść
7. Zbiornik na wodę
8. Pokrywa zbiornika na wodę
9. Kabel ładujący

**Uwaga:** W urządzeniu może znajdować się resztką wody. Jest to woda destylowana, użyta do testowania urządzenia.



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem usuń cały materiał opakowaniowy.

Jeśli prysznic doustny był transportowany w środowisku o niskiej temperaturze, przed użyciem pozostaw go w temperaturze pokojowej na co najmniej dwie godziny.

1. Podłącz głowicę do prysznica. Kliknięcie oznacza prawidłowe włożenie. Możesz wybierać spośród następujących nagłóweków
  - **Głowka standardowa** – Do codziennego usuwania płytki nazębnej z przestrzeni międzyzębowych i wzdłuż linii dziąseł
  - **Głowica periodontologiczna** – Do czyszczenia kieszonek przyzębnych za pomocą gumowej końcówki
  - **Głowica ortodontyczna** – Do usuwania płytki nazębnej z zamków i drutów aparatu oraz innych trudno dostępnych miejsc
  - **Głowica do usuwania płytki nazębnej** – Do skuteczniejszego usuwania płytki nazębnej wokół implantów, koron i mostów
  - **Głowica do czyszczenia języka** – Do skutecznego czyszczenia brudu na języku.
2. Otwórz pokrywkę i napełnij zbiornik wodą, której temperatura nie przekracza 40°C. Pojemność zbiornika wynosi 300 ml. Następnie zamknij pokrywkę i upewnij się, że woda nie przecieka.
3. Przytrzymaj przycisk zmiany trybu i wybierz żądany tryb prysznica. Naciśnij ten sam przycisk, aby ustawić poziom ciśnienia (1-4 poziomy). Możesz zmienić tryb lub ciśnienie nawet podczas kąpieli. Tryby:
  - **Tryb normalny** – odpowiedni do codziennego czyszczenia. Zakres ciśnienia: 82–128 PSI
  - **Tryb punktowy** – odpowiedni do skutecznego usuwania resztek jedzenia pomiędzy zębami, dzięki programowi trzech szybkich i precyzyjnych rozpyleń pod wysokim ciśnieniem, po których następuje krótka przerwa. Zakres ciśnienia: 41–68 PSI
  - **Tryb pulsacyjny** – odpowiedni do masażu zębów i dziąseł. Zakres ciśnienia: 97–125 PSI
4. Pozostaw usta lekko uchylone, aby woda mogła swobodnie spływać z ust do umywalki. Naciśnij przycisk On/Off, aby rozpocząć czyszczenie. Skieruj strumień wody pod kątem 90° na zęby i dziąsła. Powoli rozprowadzaj strumień wody wokół zębów. Skieruj strumień wody na dziąsła i do przestrzeni międzyzębowej. Jeśli masz aparat ortodontyczny możesz skierować wodę między połączenia aparatu.
5. Po zakończeniu czyszczenia wyłącz urządzenie za pomocą przycisku On/Off. Otwórz pokrywkę zbiornika na wodę i wylej resztkę wody. Ponownie włącz urządzenie przyciskiem On/Off i opróżnij wodę z pompki. Naciskając przycisk On/Off wyłączy urządzenie i zamknij pokrywkę zbiornika na wodę.

**Uwaga:** Aby zapobiec rozprzestrzenianiu się bakterii, upewnij się, że w urządzeniu nie pozostała woda. Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, upewnij się, że jest dokładnie wysuszone przed przechowaniem.



## ŁADOWANIE

Prysznic doustny nie jest dostarczany z całkowicie naładowaną baterią. Przed pierwszym użyciem, zapewnij aby prysznic doustny był w pełni naładowany.

Podłącz jeden koniec kabla USB do gniazda ładowania z tyłu prysznica doustnego. Drugi koniec kabla USB podłącz do adaptera (adapter nie wchodzi w skład zestawu). Podłącz adapter do gniazda.

Pełne naładowanie prysznica ustnego zajmuje około 6 godzin.

**Uwaga:** Aby zapewnić długą żywotność baterii, zalecamy ładowanie prysznica doustnego raz w tygodniu.

## NASADZENIE/WYMIANA GŁOWICY

Włóż głowicę do otworu w górnej części prysznica doustnego. Po usłyszeniu kliknięcia głowica jest prawidłowo nasadzona.

Aby zdjąć głowicę z korpusu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający głowicę i wyciągnij głowicę z prysznica doustnego.

Obrotowa głowica o 360°.

**Uwaga:** Głowice wkładać i wyjmować tylko, gdy prysznic doustny jest wyłączony.

**Uwaga:** Głowice są przedmiotem higieny osobistej i nie są objęte gwarancją.

## KONSERWACJA

Do konserwacji sprzętu używaj tylko wody i neutralnych detergentów. Nigdy nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie. Nie używaj wody, której temperatura przekracza 50 °C. Przechowuj urządzenie z dala od wysokich temperatur i unikaj bezpośredniego światła słonecznego.

### 1. Urządzenie

Usuń brud, przecierając ręcznikiem lub szmatką z mydłem w płynie i wodą, następnie wytrzyj do sucha.

Nie zanurzaj urządzenia do wody.

**Uwaga:** Woda nie może dostać się do gniazda USB.

### 2. Zbiornik na wodę

Umyj zbiornik wodą i wytrzyj suchą szmatką.

Dokładnie wysusz zbiornik, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.

**Uwaga:** Dla lepszego czyszczenia zbiornik na wodę można wyjąć z korpusu prysznica doustnego.

### 3. Głowice

Głowicę umyć wodą i wytrzeć szmatką.

Wymieniaj głowice regularnie, w zależności od zużycia, przynajmniej raz na trzy miesiące.

## MOŻLIWE KOMPLIKACJE

| Problem                               | Możliwa przyczyna  | Rozwiązanie  |
|---------------------------------------|--|--|
| Bardzo niskie ciśnienie wody.         | Głowica jest zabrudzona / bateria prawie wyladowana          | Wymień głowicę na nową / naładuj prysznic doustny                        |
| Z prysznica nie wytryskuje żadna woda | Zbiornik na wodę jest pusty / Urządzenie jest zbyt nachylone | Napełnij zbiornik wodą / Ustaw urządzenie we właściwej pozycji (pionowo) |
| Pęknięta głowica                      | Zbyt długo używana głowica                                   | Wymień głowicę na nową   |
| Nieszczelny zbiornik na wodę          | Uszkodzona pokrywka zbiornika                                | Skontaktuj się z producentem w celu wymiany zbiornika                    |

## SPECYFIKACJA

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Pobór energii     | 10 W         |
| Napięcie          | 5 V          |
| Pojemność baterii | 1500 mAh     |
| Wodoodporność     | IPx7         |
| Zakres ciśnienia  | 30 – 130 PSI |
| Pojemność baku    | 300 ml       |
| Waga              | 264 g        |
| Wymiary           | 79x73x214 mm |

## ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA

Produkty TrueLife objęte są gwarancją w zakresie wad produkcyjnych. W przypadku takich wad obowiązkiem firmy elem6 s.r.o. jest naprawa lub wymiana w ramach gwarancji wadliwych elementów lub produktu na porównywalną część lub produkt wg własnego uznania. Przeniesienie, zmiana lub nieuprawniona ingerencja w produkt oznacza utratę niniejszej gwarancji. Nawet jeśli produkt zostanie zgubiony lub uszkodzony z powodu wady, zaniedbania lub innego błędu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z użytkowania, wypadku lub normalnego zużycia. Firma elem6 s.r.o. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia, śmierć, utratę lub inne roszczenia związane lub wynikające z używania tego produktu. Firma elem6 s.r.o. w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe lub wtórne szkody w związku lub wynikające z użytkowania tego produktu lub któregośkolwiek z jego elementów. Zwrot lub wymiana części zamiennych i / lub produktów może podlegać opłatom za wysyłkę, obsługę, wymianę i / lub uzupełnienie.

Niniejszy produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie przez dzieci jest możliwe tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

## **BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM**

1. Dokładnie zapoznaj się z załączoną instrukcją bezpieczeństwa.
2. W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z aktualną wersją instrukcji, która jest dostępna do pobrania na stronie: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Błędy w druku i zmiany informacji zastrzeżone.

### **Producent:**

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praga 6,  
Republika Czeska



## HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

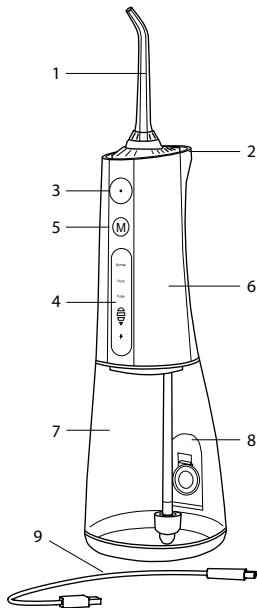
### A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2× Standard fej, 1× Dental Plaque fej,
- 1× Orthodontic fej, 1× Periodontal fej,
- 1× Nyelvtisztító
- Műbőr tok
- USB tápkábel
- Használati és biztonsági útmutató

### TERMÉKLEÍRÁS

1. Szórófej
2. Fejkioldó gomb
3. On/Off gomb
4. Megjelenítés
5. „Üzem mód váltás” gomb
6. Markolat
7. Víz tartály
8. Víz tartály fedél
9. Tápkábel

**Figyelem:** A készülékben maradék víz lehet. Ez a berendezés tesztelésére használ desztillált vizet.



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az első használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Ha szállítás közben a szájuhany alacsony hőmérsékletű környezetbe került, használata vétele előtt hagyja legalább két órán át szobahőmérsékleten.

1. Csatlakoztassa a zuhanyfejet a zuhanyhoz. A helyes behelyezést egy kattánás jelzi. A következő fejek közül választhat:
  - **Standard fej** – A fogak közötti és az ínyvonal mentén található lepedék napi szintű eltávolításához.
  - **Parodontális fej** – Parodontális zsebek tisztításához a gumírozott hegy segítségével.
  - **Fogszabályozó fej** – A fogszabályozó zárójelek és drótok, valamint más nehezen hozzáférhető helyek lepedékének eltávolítására.
  - **Fogászati lepedékfej** – Az implantátumok, koronák és hidak körüli lepedéklerakódások hatékonyabb eltávolítására.
  - **Nyelvtisztító fej** – A nyelven lévő törmelékek hatékony tisztításához
2. Nyissa fel a fedelet, és töltsé fel a tartályt 40°C-ot meg nem haladó hőmérsékletű vízzel. A tartály kapacitása 300 ml. Ezután csukja le a fedelet és győződjön meg arról, hogy a víz nem folyik ki.
3. Tartsa lenyomva az üzemmódváltó gombot, és válassza ki a kívánt zuhany üzemmódot. Nyomja meg ugyanezt a gombot a nyomásszint beállításához (1-4 fokozat). Zuhanyozás közben is módosíthatja az üzemmódot vagy a nyomást. Módok:
  - **Normál üzemmód** – napi tisztításra alkalmas. Nyomástartomány: 82–128 PSI
  - **Pont mód** – alkalmas a fogak közötti ételmaradékok hatékony eltávolítására a három gyors és precíz nagynyomású permetezésből álló programnak köszönhetően, amelyet egy rövid szünet követ. Nyomástartomány: 41–68 PSI
  - **Impulzus üzemmód** – alkalmas fogak és íny masszírozására. Nyomástartomány: 97–125 PSI
4. Hagyja kissé nyitva a száját, hogy a víz szabadon kifolyhasson a szájából a mosogatóba. A szájuhanyozás megkezdéséhez nyomja meg az ON/OFF gombot. Irányítsa a vízsugarat 90°-os szögben a fogakra és az ínyre. Lassan haladjon végig a vízsugárral a fogai körül. Irányítsa a vízsugarat az ínyére, valamint a fogközökre. Ha fogszabályzót használ, a vizet a fogszabályzó csatlakozópontjai közé irányíthatja.
5. A szájuhanyzás befejezését követően kapcsolja ki a készüléket az On/Off gombbal. Nyissa fel a víztartály fedelét, és öntse ki a maradék vizet. Kapcsolja be újra a készüléket az On/Off gombbal, és üritse ki a vizet a szivattyúból. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az On/Off gombot, majd zárja le a víztartály fedelét.

**Figyelem:** A baktériumok terjedésének megakadályozása érdekében ügyeljen arra, hogy ne maradjon víz a készülékben. Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, eltávolítás előtt győződjön meg róla, hogy teljesen száraz.

## TÖLTÉS

A szájuhanyt nem teljesen feltöltött akkukkal szállítjuk. Az első használat előtt teljesen tölts fel a szájuhanyt.

Csatlakoztassa az USB-kábel egyik végét a szájuhany hátsó részén található bemenethez. Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét az adapterhez (az adapter nem képezi a csomagolás részét). Csatlakoztassa az adaptert aljzathoz.

A szájuhany teljes feltöltése körülbelül 6 órát vesz igénybe.

**Figyelem:** Az akkumulátor hosszú élettartama érdekében javasoljuk, hogy hetente egyszer tölts fel a szájuhanyt.

## A FEJ BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

Helyezze a fejet a szájuhany felső részében található nyílásba. A fej akkor került megfelelően a helyére, amikor kattánás hallható.

A fej levételéhez nyomja meg és tartsa lenyomva a fej kioldógombját, majd húzza ki a fejet a szájuhanyból.

A fejek 360°-ban elfordíthatók.

**Figyelem:** Csak akkor helyezze fel, illetve vegye le a fejeket, ha a szájuhany ki van kapcsolva.

**Figyelem:** A fejek személyes tisztálkodási eszközök, és nem vonatkozik rájuk garancia.

## KARBANTARTÁS

A berendezés karbantartásához csak vizet és semleges tisztítószerket használjon. Soha ne használjon maró- vagy súroló hatású szereket, mivel azok károsíthatják a készüléket. Soha ne használjon olyan vizet, amelynek hőmérséklete meghaladja az 50°C-t. Tartsa távol a készüléket magas hőmérsékletektől, és kerülje a közvetlen napfényt.

### 1. Készülék

A lerakódott szennyeződéseket törülközővel vagy törlőruhával, folyékony szappannal és vízzel távolítsa el, majd szárítsa meg az összes vizet és törölje szárazra.

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

**Figyelem:** Az USB-aljzatba nem kerülhet víz.

### 2. Víztartály

Mossa el vízzel a tartályt, majd törlőruhával törölje szárazra.

Alaposan szárítsa meg a tartályt, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.

**Figyelem:** A jobb megtisztogatás érdekében a víztartály kiemelhető a szájuhany készülékházból.

### 3. Fej

Mossa le a fejet vízzel, majd törölje szárazra törülőruhával.

Rendszeresen cserélje a fejeket, kopástól függően legalább háromhavonta egyszer.

## LEHETSÉGES KOMPLIKÁCIÓK

| Probléma                    | Lehetséges ok  | Megoldás   |
|-----------------------------|--|--|
| A víznyomás nagyon alacsony | A fej piszkos / az akku szinte lemerült                  | Cserélje ki a fejet egy újra/<br>töltse fel a szájuhanyt                                     |
| A zuhany nem szór vizet     | A víztartály üres / A készülék túlságosan meg van döntve | Töltse fel a tartályt vízzel<br>/ Helyezze a készüléket a megfelelő helyzetbe (függőlegesen) |
| Megrepedt fej               | A fejet már régóta használják                            | Cserélje ki új fejre   |
| A víztartály nem tömít      | Sérült tartályfedél                                      | A tartály cseréje érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártóval                              |

## MŰSZAKI ADATOK

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Energiafogyasztás     | 10 W         |
| Feszültség            | 5 V          |
| Akkumulátor-kapacitás | 1500 mAh     |
| Vízállóság            | IPx7         |
| Nyomástartomány       | 30 – 130 PSI |
| Tartály kapacitása    | 300 ml       |
| Súly                  | 264 g        |
| Méreték               | 79x73x214 mm |

## A GYÁRTÓ FELELŐSSÉGE

A TrueLife termékekre gyártási hibákra nyújtott jótállás van érvényben. Az elemő s.r.o. termék kötelessége ilyen hibák esetén kijavítani vagy kicserélni a hibás alkatrészt vagy terméket saját belátása szerinti más termékre vagy alkatrészere. A termék átruházása, átalakítása, vagy más jogosulatlan kezelése a termékre nyújtott jótállás elvesztését jelenti. Mindez arra az esetre is vonatkozik, ha a hiba, hanyagság vagy más egyéb hiba következtében a termék elvész vagy megsérül. A jótállás nem vonatkozik a használatból, balesetekből vagy standard kopásból következő sérülésekre. A elemő s.r.o. nem felel a jelen termék használatából következő vagy azzal összefüggésben lévő balesetekért, sérülésekért, halálesetekért, elvesztésekért vagy azokkal kapcsolatos más egyéb követelményekért. A elemő s.r.o. cég semmi esetre sem felel a jelen termék vagy annak bizonyos részeinek használatával kapcsolatos,

vagy abból következő véletlenszerű vagy utólagos károkért. A pótalkatrészek és/vagy termékek visszaadására vagy cseréjére szállítási vagy kezelési, csere és/vagy pótlási díj vonatkozhat.

A terméket gyermekek elől elzárva kell tárolni. Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják a terméket.

## **BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS A KÉSZÜLÉKKEL:**

1. Figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.
2. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutató [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) oldalon található legfrissebb verzióját tanulmányozza át.
3. A sajtóhibák és az információk módosításának joga fenntartva.

### **Gyártó:**

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Prága 6,  
Cseh Köztársaság





## SLO – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

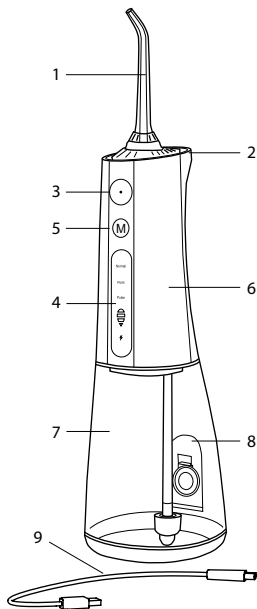
### VESEBINA EMBALAŽE

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2x glava Standard, 1x glava Dental Plaque,
- 1x glava Orthodontic, 1x glava Periodontal,
- 1x čistilec jezika
- Ohišje iz usnja
- Polnilni kabel USB
- Navodila in varnostni napotki

### OPIS IZDELKA

1. Glava s šobo
2. Gumb za sprostitev glave
3. Gumb On/Off
4. Zaslon
5. Gumb »sprememba načina«
6. Ročaj
7. Rezervoar za vodo
8. Pokrovček rezervoarja za vodo
9. Polnilni kabel

**Opozorilo:** V napravi se lahko nahaja nekaj vode. Gre za destilirano vodo, ki je bila uporabljena pri testiranju naprave.



## NAVODILA ZA UPORABO

Pred prvo uporabo odstranite ves embalažni material.

Če je pri transportu zobna prha prišla v okolje z nizko temperaturo, jo pred uporabo vsaj dve uri pustite pri sobni temperaturi.

1. Povežite glavo s prho. Klik označuje pravilno vstavitev. Izbirate lahko med naslednjimi naslovi:
  - **Standardna glava** – Za vsakodnevno odstranjevanje zobnih oblog iz medzobnih prostorov in vzdolž dlesni
  - **Parodontalna glava** – Za čiščenje obzobnih žepov z gumijasto konico
  - **Ortodontska glava** – Za odstranjevanje zobnih oblog z nosilcev in žic aparatov ter drugih težko dostopnih mest
  - **Glava za zobne obloge** – Za učinkovitejše odstranjevanje oblog okoli vsadkov, kron in mostičkov
  - **Tongue Cleaner glava** – Za učinkovito čiščenje umazanije na jeziku.
2. Odprite pokrovček za vodo in rezervoar napolnite z vodo, katere temperatura ne presega 40 °C. Prostornina rezervoarja je 300 ml. Nato zaprite pokrovček in se pripravite, da voda ne izteka.
3. Držite tipko za spremembo načina in izberite zeleni način tuširanja. Pritisnite isti gumb za nastavitev stopnje tlaka (1-4 ravni). Način ali pritisk lahko spremenite tudi med prhanjem. Načini:
  - **Normalni način** – primeren za dnevno čiščenje. Razpon tlaka: 82–128 PSI
  - **Točkovni način** – primeren za učinkovito odstranjevanje ostankov hrane med zobmi, zahvaljujoč programu treh hitrih in natančnih pršil pod visokim pritiskom, ki jim sledi kratek premor. Razpon tlaka: 41–68 PSI
  - **Pulzni način** – primeren za masažo zob in dlesni. Razpon tlaka: 97–125 PSI
4. Imejte usta rahlo odprta, da bi voda lahko prosto tekla iz ust v umivalnik. Pritisnite gumb On/Off za začetek prhanja. Tok vode usmerite pod kotom 90° na zobe in dlesni. Počasi s tokom vode prehajajte po zobeh. Tok vode usmerite na dlesni in v prostor med zobmi. Če imate aparat za zobe, lahko vodo usmerite med spoje aparata.
5. Po končanem prhanju napravo izklopite z gumbom On/Off. Odprite pokrovček rezervoarja za vodo in odlijte preostalo vodo. Napravo ponovno vklopite z gumbom On/Off in na ta način izpraznite vodo iz črpalke. S pritiskom na gumb On/Off napravo izklopite in zaprite pokrovček rezervoarja za vodo.

**Opozorilo:** Zaradi preprečevanja širjenja bakterij se prepričajte, da v napravi ni ostalo nič vode. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, se prepričajte, da je pred shranjevanjem temeljito posušena.

## POLNJENJE

Zobna prha se ne dobavlja s povsem napolnjeno baterijo. Pred prvo uporabo zobno prho povsem napolnite.

Priključite en konec kabla USB v polnilno režo na hrbtni strani zobne prhe. Drugi konec kabla USB vstavite v adapter (adapter ni priložen). Vtaknite adapter v vtičnico.

Polnjenje zobne prhe traja približno 6 ur.

**Opozorilo:** *Za dolgo življenjsko dobo baterije priporočamo, da zobno prho napolnite enkrat tedensko.*

## NAMESTITEV/MENJAVA GLAVE

Vstavite glavo v odprtino v zgornjem delu zobne prhe. Glava je pravilno nameščena, ko zaslišite klik.

Če želite glavo odstraniti iz ohišja, pritisnite in pridržite gumb za sprostitve glave in povlecite glavo z zobne prhe.

Glave je mogoče zavrteti za 360°.

**Opozorilo:** *Vstavljanje in odstranjevanje glav izvajajte samo ob izklopljeni zobni prhi.*

**Opozorilo:** *Glave so predmet osebne higiene in nimajo garancije.*

## VZDRŽEVANJE

Za namene vzdrževanja uporabljajte izključno vodo in nevtralna čistilna sredstva. Nikoli ne uporabljajte jedkih snovi ali abrazivnih čistil, ker bi lahko poškodovali napravo. Ne uporabljajte vode, če njena temperatura presega 50 °C. Napravo hranite izven dosega visokih temperatur in je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

### 1. Naprava

Umazanijo odstranite z brisačo ali krpo s tekočim milom in vodo, nato obrišite do suhega.

Naprave ne potaplajte v vodo.

**Opozorilo:** *Voda ne sme priti v režo USB.*

### 2. Rezervoar za vodo

Rezervoar pomijte z vodo in ga obrišite s suho krpo.

Rezervoar temeljito posušite, če ga dlje časa ne boste uporabljali.

**Opozorilo:** *Za lažje čiščenje je rezervoar za vodo mogoče vzeti iz ohišja zobne prhe.*

### 3. Glava

Glavo pomijte z vodo in obrišite s krpo.

Glave redno menjajte glede na njihovo obrabo, vendar vsaj enkrat na tri mesece.

## MOŽNI ZAPLETI

| Težava                            | Možni vzrok  | Rešitev  |
|-----------------------------------|--|--|
| Tlak vode je zelo nizek           | Glava je umazana/baterija je skoraj izpraznjena            | Zamenjajte glavo za novo/<br>napolnite zobno prho                              |
| Iz prhe ne brizga skoraj nič vode | Rezervoar za vodo je prazen/<br>Naprava je preveč nagnjena | Napolnite rezervoar za vodo/<br>Napravo postavite v pravi položaj (vertikalno) |
| Glava poka                        | Glava je že dolgo v uporabi                                | Zamenjajte za novo glavo   |
| Rezervoar za vodo ne tesni        | Pokrovček rezervoarja je poškodovan                        | Obrnite se na proizvajalca,<br>da vam priskrbi zamenjavo rezervoarja           |

## SPECIFIKACIJA

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Poraba energije        | 10 W         |
| Napetost               | 5 V          |
| Zmogljivost baterije   | 1500 mAh     |
| Vodoodpornost          | IPx7         |
| Razpon tlaka           | 30 – 130 PSI |
| Kapaciteta rezervoarja | 300 ml       |
| Utež                   | 264 g        |
| Dimenzije              | 79x73x214 mm |

## ODGOVORNOST PROIZVAJALCA

Za izdelke TrueLife velja garancija za proizvodne napake. Dolžnost družbe elem6 s.r.o. na podlagi garancije je, da v primeru takšnih napak popravi ali zamenja okvarjeni del ali izdelek za primerljiv del ali izdelek po lastni presoji. Prenos, sprememba ali nepooblaščen rokovanje z izdelkom pomeni prekoračitev obsega te garancije. Tako je tudi v primeru, da zaradi posledic okvare, nepozornosti ali druge napake izdelka pride do njegove izgube ali poškodbe. Garancija ne velja za poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe, nesreče ali običajne obrabe. Družba elem6 s.r.o. ne prevzema nobene odgovornosti za kakršnekoli nesreče, poškodbe, smrt, izgubo ali druge zahtevke, ki so povezani ali izhajajo iz uporabe tega izdelka. Družba elem6 s.r.o. v nobenem primeru ni odgovorna za naključne ali posledične škode, ki so povezane ali izhajajo iz uporabe tega izdelka ali njegovega dela. Vračilo ali menjava nadomestnih delov in/ali izdelkov je lahko predmet doplačila za prevoz, rokovanje, menjavo in/ali dopolnilo.

Ta izdelek je treba shranjevati izven dosega otrok. Uporaba otrok je možna le pod nadzorom odrasle osebe.

## **VARNOST PRI DELU Z NAPRAVO**

1. Pozorno preberite priložene varnostne napotke.
2. Za pravilno rokovanje z izdelkom preberite tudi najnovejšo različico navodil, ki je za prenos na voljo na straneh: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Pridržujemo si pravico do napak v tisku in do sprememb informacij.

### **Proizvajalec:**

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Češka republika



## HR – UPUTE ZA UPOTREBU

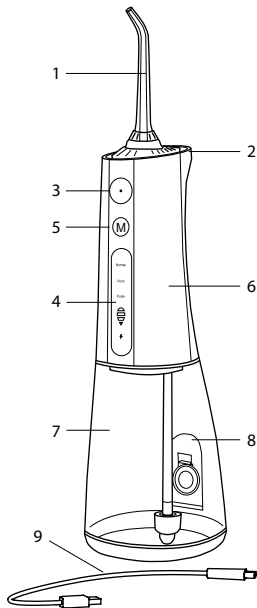
### SADRŽAJ PAKOVANJA

- TrueLife AquaFloss Compact L100
- 2x nastavak Standard, 1x nastavak Dental Plaque, 1x nastavak Orthodontic, 1x nastavak Periodontal, 1x čistač jezika
- Kožna futrola
- USB kabel za punjenje
- Upute za upotrebu i sigurnosne upute

### OPIS PROIZVODA

1. Nastavak s mlaznicom
2. Tipka za oslobađanje nastavka
3. Tipka On/Off
4. Zaslون
5. Tipka „izmjena modusa“
6. Ručka
7. Posuda za vodu
8. Poklopac posude za vodu
9. Kabel za punjenje

**Upozorenje:** U uređaju se može nalaziti zaostala voda. Radi se o destiliranoj vodi koja je upotrijebljena za testiranje uređaja.



## USPUTE ZA UPOTREBU

Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu.

Ako je tijekom transporta oralni tuš bio u okruženju s niskom temperaturom, prije upotrebe ga ostavite najmanje dva sata na sobnoj temperaturi.

1. Spojite glavu na tuš. Klik označava ispravno umetanje. Možete birati između sljedećih zaglavlja:
  - **Standardna glava** – Za svakodnevno uklanjanje naslaga iz međuzubnih prostora i duž rubova desni
  - **Parodontna glava** – Za čišćenje parodontnih džepova pomoću gumenog vrha
  - **Ortodontska glava** – Za uklanjanje plaka s bravica i žica aparatića i drugih teško dostupnih mjesta
  - **Glava zubnog plaka** – Za učinkovitije uklanjanje naslaga oko implantata, krunica i mostova
  - **Glava za čišćenje jezika** – Za učinkovito čišćenje prljavštine na jeziku
2. Otvorite poklopac posude za vodu i napunite posudu vodom čija je temperatura najviše 40°C. Kapacitet posude je 300 ml. Nakon toga zatvorite poklopac i uvjerite se da voda ne ističe.
3. Držite pritisnutu tipku za promjenu načina rada i odaberite željeni način tuširanja. Pritisnite isti gumb za postavljanje razine tlaka (1-4 razine). Možete promijeniti način rada ili pritisak čak i tijekom tuširanja. Načini rada:
  - **Normalni način rada** – pogodan za svakodnevno čišćenje. Raspon tlaka: 82–128 PSI
  - **Točkasti način rada** – pogodan za učinkovito uklanjanje ostataka hrane između zuba, zahvaljujući programu od tri brza i precizna prskanja pod visokim pritiskom nakon kojih slijedi kratka stanka. Raspon tlaka: 41–68 PSI
  - **Pulsni način rada** – pogodan za masažu zubi i desni. Raspon tlaka: 97–125 PSI
4. Usta ostavite malo otvorena, kako bi voda mogla slobodno teći iz usta u umivaonik. Pritisnite tipku On/Off za početak tuširanja. Mlaz vode usmjerite pod kutom od 90° na zube i desni. Polako prelazite mlazom vode oko zuba. Usmjerite mlaz vode u desni i u prostor između zuba. U slučaju da imate aparatić za zube, možete usmjeriti vodu između spojeva aparatića.
5. Nakon završetka tuširanja isključite uređaj tipkom On/Off. Otvorite poklopac posude za vodu i izlijte preostalu vodu. Ponovno uključite uređaj tipkom On/Off, čime će se isprazniti voda iz crpke. Pritiskom tipke On/Off isključite uređaj i zatvorite poklopac posude za vodu.

**Upozorenje:** *Kako biste spriječili širenje bakterija, uvjerite se da u uređaju nije ostala nikakva voda. Ako dulje vrijeme nećete upotrebljavati uređaj, uvjerite se da je prije pohrane dobro osušen.*

## PUNJENJE

Baterija oralnog tuša pri isporuci nije u cijelosti napunjena. Prije prve upotrebe napunite bateriju oralnog tuša.

Priključite jedan kraj USB kabela u utor za punjenje na stražnjoj strani oralnog tuša. Drugi kraj USB kabela priključite u punjač (punjač nije sastavni dio pakovanja). Priključite punjač u utičnicu.

Ciklus punjenja oralnog tuša traje oko 6 sati.

**Upozorenje:** *Radi dužeg vijeka trajanja baterije preporučujemo puniti oralni tuš jedanput tjedno.*

## STAVLJANJE/ZAMJENA NASTAVKA

Stavite nastavak u otvor u gornjem dijelu oralnog tuša. Nastavak je ispravno postavljen u trenutku kada škljocne.

Ako želite skinuti nastavak s tijela tuša, pritisnite i držite tipku za oslobađanje nastavka te izvucite nastavak iz oralnog tuša.

Nastavci se mogu okretati za 360°.

**Upozorenje:** *Nastavke postavljajte i skidajte samo kada je oralni tuš isključen.*

**Upozorenje:** *Nastavci su predmeti osobne higijene i nemaju jamstvo.*

## ODRŽAVANJE

U svrhe održavanja uređaja upotrebljavajte isključivo vodu i neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne upotrebljavajte kiseline ili abrazivna sredstva, pošto se njima može oštetiti uređaj. Ne upotrebljavajte vodu čija je temperatura veća od 50 °C. Čuvajte uređaj izvan dosega visokih temperatura i izbjegnite izlaganje izravnom sunčevom zračenju.

### 1. Uređaj

Uklonite prljavštinu brisanjem ručnikom ili tekstilnom krpom s tečnim sapunom i vodom, nakon toga uklonite svu vodu i obrišite suhom krpom.

Ne potapajte uređaj u vodu.

**Upozorenje:** *Voda ne smije ući u USB utor.*

### 2. Posuda za vodu

Operite posudu vodom i obrišite suhom krpom.

Dobro osušite posudu ako je duže vrijeme nećete koristiti.

**Upozorenje:** *Radi lakšeg čišćenja se posuda za vodu može izvaditi iz tijela oralnog tuša.*

### 3. Nastavak

Operite nastavak u vodi i obrišite krpom.

Redovito mijenjajte nastavke ovisno o pohabanoosti makar jedanput u tri mjeseca.



## MOGUĆE KOMPLIKACIJE

| Problem                        | Mogući uzrok  | Rješenje  |
|--------------------------------|---|---|
| Tlak vode je jako slab         | Nastavak je onečišćen / baterija je skoro prazna    | Stavite novi nastavak / Napunite oralni tuš                           |
| Iz tuša ne izlazi nikakva voda | Posuda za vodu je prazna / Uređaj je previše nagnut | Dopunite vodu u posudu / Vratite uređaj u ispravan položaj (uspravno) |
| Nastavak puca                  | Nastavak nije dugo upotrijebljen                    | Stavite novi nastavak   |
| Posuda za vodu propušta vodu   | Poklopac posude je oštećen                          | Obratite se proizvođaču sa zahtjevom za zamjenu posude                |

## SPECIFIKACIJE

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| Potrošnja energije  | 10 W         |
| Napetost            | 5 V          |
| Kapacitet baterije  | 1500 mAh     |
| Otpornost na vodu   | IPx7         |
| Raspon tlaka        | 30 – 130 PSI |
| Kapacitet spremnika | 300 ml       |
| Težina              | 264 g        |
| Dimenzije           | 79x73x214 mm |

## ODGOVORNOST PROIZVOĐAČA

Na proizvode TrueLife odnosi se jamstvo za proizvođačke pogreške. U slučaju takvih nedostataka, obveza društva elem6 s.r.o. je popraviti ili zamijeniti neispravan dio ili proizvod usporedivim dijelom ili proizvodom po vlastitom nahođenju. Uređivanje, izmjena ili drugo neovlašteno rukovanje proizvodom predstavlja prekoračenje opsega ovog jamstva, a to i u slučaju da uslijed kvara, nehaja ili druge pogreške proizvođača dođe do njegova gubitka ili oštećenja. Jamstvo se ne odnosi na oštećenje koje proizlazi iz upotrebe, nezgode ili standardnog habanja. Društvo elem6 s.r.o. ne snosi nikakvu odgovornost za bilo koje nezgode, ozljede, smrt, gubitak ili druge zahtjeve koji su u svezi ili koji proizlaze iz upotrebe ovog proizvoda. Društvo elem6 s.r.o. ni u kojem slučaju ne snosi odgovornost za slučajne ili posljedične štete koje su u svezi ili koje proizlaze iz upotrebe ovog proizvoda ili nekog od njegovih dijelova. Za povrat ili zamjenu rezervnih dijelova i/ili proizvoda može biti naplaćen prijevoz, manipulacija, zamjena i/ili dopuna.

Ovaj proizvod treba čuvati izvan dohvata djece. Djeca smiju upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom punoljetne osobe.

## SIGURNOST PRI RADU S UREĐAJEM

1. Pozorno pročitajte priložene sigurnosne upute.
2. Radi ispravnog rukovanja proizvodom pročitajte ažurnu inačicu priručnika, koja je dostupna za preuzimanje na stranici: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Ne odgovaramo za tiskarske pogreške i zadržavamo pravo na izmjene informacija.

### Proizvođač:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Republika Češka





